



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für

for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Armaturen

Aufgrund einer Bauteilprüfung -
Prüfbericht des

In virtue of a type-test -
test report by

TÜV SÜD vom 11.10.2011

wird dem Antragsteller, der Firma

the applicant, the company

**AZ Industrietechnik GmbH & Co. KG, Werk Olbernhau
Saigerhüttenstr. 6, 09526 Olbernhau**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr.

is granted the type-test approval mark No.

TÜV . A . 322-11

für für

**Absperrarmatur für gasförmige und flüssige Medien der Fluidgruppen 1 und 2
(nicht jedoch für instabile Gase)**

Typ type

FW 40 bzw. FW 50

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der

The adjudication is made pursuant to

Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräte-Richtlinie), Ausgabe 05.1997 in der Fassung vom 20.11.2003;
VdTÜV-Merkblatt „Armatur 100“, Ausgabe 07.2006; VdTÜV-Merkblatt „Allgemeines 002“,
Ausgabe 08.2011; DIN 3220-5, Ausgabe 08.1984; DIN 3220-6, Ausgabe 09.1987;
DIN EN 12266-1, Ausgabe 06.2003; DIN EN 12266-2, Ausgabe 05.2003

Sie ist bis zum **31.12.2015**
befristet und kann widerrufen werden.

It expires on **2015-12-31**
and is revocable.

Die Bescheinigung vom 09.03.2006
wird hierdurch ersetzt.

The certificate dated 2006-03-09
is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist ver-
pflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu
beauftragen, Armaturen aus der laufenden Ferti-
gung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster
einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged
to the competent Authorized Inspector to conduct
a random check on the accessories concerning
identity to the type once a year. The accessories
have to be taken from the current production.

Berlin, 25. September 2012

Blo/Web

Verband der TÜV e. V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit
– Zertifizierungen und Registrierungen –

Blohm